

Calgary

Le 12 Août -/93

Cher Michel .

J'ai reçu ta belle lettre et merci pour les nouvelles. Tout semble normale chez vous même quand ce n'est pas nécessaire de quitter la maison à la hâte chaque matin avec la dernière bouillie encore aux lèvres. Planer et faire la parasse est une habitude que l'on accepte sans difficulté.

On a eu la visite de Georges il y a 3 semaines. Il est venu un Dimanche pour la journée seulement avec son amie Molly. Comme preuve voici une photo pour vos archives.

Jean se remet peu à peu - elle reprend ses forces ainsi que sa voix.

Alors, mes chers, c'est tout pour cette fois. Amusez-vous bien dans le jardin et en voyage et à bientôt.

Louis

Calgary. 27 Mai
1973

Chers M. & A.

Il est bien temps que je vous donne signe de vie et vous dire que nous sommes assez bien installés ici.

D'abord, j'ai reçu la lettre ci-incluse de la Commission d'assurance-chômage me demandant si, par hasard, je connaissais un certain Felix-Michel. J'ai répondu donnant ton adresse.

Nous sommes arrivés ici à la fin d'Août dernier. Je suis venu seul au début du mois et après 99\$ jours loué un appartement à trois chambres à coucher, deux salles de bain, etc mais un peu isolé et assez loin des magasins. Retourné à Montréal et sommes venus au départ de notre ménage.

Malheureusement, Jean a tombé malade un mois après que nous étions installés. Ça commencé avec une sévère maladie de ~~peau~~ peau et a dû être hospitalisée. Après trois semaines les médecins l'ont bien remise sur pieds. Mais une semaine plus tard, encore à l'hôpital. Cette fois c'était parce que sa glande thyroïde gauche ne fonctionnait pas, évidemment depuis longtemps, et pourrait devenir cancéreux. Cette fois c'était le tour de

chirurgien. Tout c'est bien passé - aucun signe de cancer. Pour la première fois on a passé Noël et la Nouvelle Année à l'hôpital - moi-même comme invité. Sa voix est encore faible mais revient peu à peu. Elle est chanceuse car on m'a dit que, assez souvent après une telle opération, la voix disparaît presque complètement.

Afin d'être plus près des magasins on a déménagé il y a un mois. On est un peu moins grandement, deux chambres à coucher, deux salles de bain, salon, salle à dîner, cuisine. Seulement 10 minutes de marche d'un grand (énorme) centre d'achat, etc. Nous sommes au sommet de l'édifice, seizième étage, balcon 36 pieds de long qui nous donne une vue magnifique de la ville. Garage chauffé au sous-sol.

Jean, ne pouvant pas résister à un voyage, nous ne sommes pas encore allés à Edmonton. On fait seulement des petits tours en auto dans la ville. On a reçu une lettre de France et un mot de Georges vers Octobre dernier en réponse à mes lettres et c'est tout.

Pour terminer, on espère que tout va bien chez vous, un mot ou deux nous plairont et nos meilleurs souhaits.

Louis

Mr. & Mrs. L. de Savoye
Mayfair Place
1608 - 6707 Elbow Drive S.W.
Calgary, Alberta T2V 0E5

26-04-76



Hello - you may be an optimist, thinking that spring is here. But it is coming - in fact it is here - ever since Mar. 21. So don't look out the window + check your calendar instead,

Thanks for your letter + keeping in touch. That is how families stay together. We are well + surviving despite the long hibernation but that is the way things are.

Until the next time + hope you stay well + all else is well.

Lerris

Le 2 Sept. / 77

Cher Michel et Annette.

La lettre, Michel, du 12 Juin est encore devant moi et je dois m'excuser de n'avoir pas pas vous donner des nouvelles plus précises avant maintenant. Je dois avouer que le choc de sa maladie m'a écrasé au point que je n'avait ni le goût ni l'énergie d'écrire. La situation se stabilise et il faut accepter la situation - je suis maintenant à ce point - là.

Le 7 Janvier, pendant la nuit, Jean a tomber de son lit sans connaissance. J'ai fait venir l'ambulance qui l'a transporté à l'hôpital Sunnybrooke où elle est restée deux mois. Après un mois on l'a transporté à la Toronto General Hospital où ils ont ce qui est le plus moderne pour l'examen du cerveau. Jean souffre de la détérioration de cellules du cerveau.

Peu à peu, au Sunnybrooke, les medecins ont pu remettre Jean sur pieds, manger, s'habiller, etc. toute seule. N'étant pas malade elle fut transférée à l'hôpital Riverdale où elle est présentement où elle reçoit tous les soins nécessaires. C'est un hôpital, non pour les malades mais pour ceux avec un défaut chronique et qui ont besoin les soins de gardes-malade. Elle a regagné ses forces, elle marche bien sans aide, va à la toilette seule, etc. Mais elle ne lit ni journaux ou livres, elle peut écrire (niveau du grade 5) et parle très bien. Elle va et viens, s'amuse avec les autres mais ne pourra pas vivre normalement à la maison à cause d'une surveillance constante.

Elle sera bientôt transférée à un "Nursing Home" où il y aura seulement des gardes-malade. C'est une des meilleures place de la ville et c'est là où elle va vivre. Mais je pourrai l'emmener à la

maison pour une fin de semaine, (que
j'ai déjà fait deux fois) de temps en temps.
Jean n'est pas malade, elle mange bien,
est propre, parle bien, elle se souvient du
passé et de ses amis mais ne peut pas
être laissée seule. Le tout est triste,
pénible, même un désastre car elle a
besoin d'une surveillance presque constante.

Voilà l'histoire pour le moment.

De votre côté, j'espère que tout
va bien et que les santes sont normales.
C'est peut-être la chose la plus
importante de nos vies.

A bientôt

Louis —

Le 16 Juillet '78.

Cher Mickel & Annette.

J'ai bien reçu ta lettre du 30 Juin et je t'en remercie. Oui, notre planète a fait le tour du soleil encore une fois pour avancer mon âge à 75 ans. C'est un mécanisme qui ne varie pas.

Jean est ici depuis 10 mois.

Vous ne savez pas, peut-être qu'elle a subit une détérioration des cellules du cerveau et c'est une condition qui est progressive.

Elle dort beaucoup, mange assez bien, sa mémoire n'est pas toujours au point, elle peut marcher sans tomber mais c'est toujours nécessaire de la surveiller. J'ai engagé une garde-malade pour deux jours par semaine. Elle donne Jean son bain,

lave ses cheveux, etc. Tout cela veut dire que l'avenir n'est pas encourageant.

Quant a une visite chez nous de votre part, c'est impossible et je vous prie de respecter ce conseil.

Mais je serai heureux de recevoir un coup de telephone. J'espere aussi que votre visite chez Robert ne sera pas la cause d'une autre naissance l'année prochaine.

Merci, et bonne chance a vous deux.

Louis -

11 Juillet 1982

Cher Michel
& Annette

Merci pour la belle lettre que
vous avez pris la peine (et le temps)
de m'écrire.

J'espère aussi que vous êtes toujours
très calme - sans STRESS - Merci
pour la partie du "Soleil" qui me
donne une bonne idée de ce que
se passe dans votre belle ville.

Ici, tout marche tranquillement et
sans misère (heureusement) Jean est
toujours à l'hôpital et je vais le voir
chaque semaine.

Merci encore une fois

Louis

25 oct 1982.

Cher Michel et Annette -

Je vous remercie pour votre lettre m'invitant chez vous et je vous assure que j'aimerais beaucoup vous voir chez vous.

Je pourrais arriver un Mercredi et revenir le Dimanche suivant. Ceci n'est qu'une suggestion - c'est à vous de me dire quand ma visite vous conviendra.

Tout est normale ici - Paul & Cheilagh vous envoient leur meilleurs souhaits.

Je vous remercie pour votre invitation et j'espère que tout est bien chez vous.

Louis -

29 Nov. / 82

Il est temps que je
vous envoie un mot pour vous
remercier pour votre très bonne
réception lors de mon petit voyage
chez vous. C'était un vrai plaisir
de vous voir après tant d'années soient
écoulées. Et j'espère que j'aurai
le plaisir de vous voir au moins une
autre fois avant que je disparais de
cette terre.

Ici, tout est route normalement -
c'est une vie tranquille, mais à mon
age c'est mieux comme cela, mais je
ne peu pas me plaindre car je suis en
sécurité physique et financière.

Merci, encore et j'espère que les
bonnes photos se suivront continuellement.

Louis —

8 oct. 1983

Cher Michel & Annette.

Je desire vous remercier pour tout que vous avez fait pour moi lors de ma visite chez vous. Maintenant, j'ai, en memoire, la belle ville de Québec et les environs. Je n'oublierai pas ce que vous avez fait pour moi non seulement chez vous et la salle a diner qui tourne constamment pour me faire voir la ville de Québec. Si, dans l'avenir vous vous trouvez dans ce coin-ci, j'essayerai de faire autant pour vous.

Merci mille fois.

Louis —

8 oct. 1983.